

Varsóba
Tráls egyezmény
atervének megfár-

elentése
ü megye, minisz-
ott Polák István
elályvezető Antal

rothonban

Puccini Pillangó-
Zümmögő-kórusát
Orvostudományi
előadásában.
nek Rigó Magda,
z Állami Operaház
lik a MÁV Fil-
enekara, vezényel
Az egyetem körü-
bás vezényli.

PORTHIREK
csesi Bányász NB III
rendeznek vasár-
orakor a nagyterei
Görögországgyári
mbaton és va-ainap
gosa ökölvívóversenyt
II és III osztályú
bá jellegű. A nevezet-
l és viük csapatok
z versenyző indul a
versenyen — A va-
so jalekvezető tan-
Az első előadás
makor tartják — A
Sportkor Magyar-
tja 17. évi 17. sz. 17.
október 30-án déli
tettl Gereben Ernő
nester elméleti elő-
pedig simultáns
TSB a megyei lab-
an résztvett csapa-
ber 8. től éremserző
A nevezéseket a
november 2-ig kell
artabba és roolabdi
lyam kezdéjük Dso-
TSB rendezésében
A VTSB-nél lehet
Lokomotív sajk,
ban versenget szen-
i Vaca csapatától

zi műsor
or először, azt köve-
ste 7 órakor, vasár-
orakor is Caragiac-
a, komédia, 3 szel-

nyvi hírek
gy Imre tesos tag
llona, Mézaros Mi-
boa 44. Júlia, Pápi
operász: Sára, Majo,
nyelő Széchenyi u.
te István kerékpár-
kvan Kovács János
2. Bóra, Skitka Imre
46. Erzsébet, Földi
domester Hajdú,
E Ferenc fm Blleze
rnek József műve,
3 Zeuzsanna, Bernát
Pallag 24. Bálint,
ankás, Csapo utca
80 János esztendőlyos
nos
ter Zoltán tanácsad
és Liptai Iona egye-
mij Inor 32. Szilágyi
del és Baross u. 2.
múltos Cegléd u. 2.
Kovács Mihály tesos
3. Ölvédi Magda Haj-

PLAP
k Pártja Hajdú-Bihar
zottságának lapja
szerkesztőbizottság
és kiadó:
ZI GYULA
esztőség:
sv-Zsilinszky-u. 8.
rősbardereg útja 16.
on: 30-01
móia telenhelv
42-54 és 43-40

kiemeltorhajtású
adarádót és 16x600.
düléseket. Ajánlat-
breceai Állami Erő-
gához. Debrecen
Zsilinszky u. 16. sz.
rjuk Alföldihez

HAJDÚ-Biharmegyei
Lada és Építéskem-
november 1-i belépés-
számtól ter és stá-
bet kora, Fizetés kol-
szerint. Jelenkés
tér 3. Központi iro-
AH
ZENSALAKOT kor-
menységben áll-
en kaphat a Debre-
Dohánygyár teleph-
ni utca 2. AH
INOSÁGOT, új szon-
eladó Pucarla u. 15



Világ proletárjai egyesüljete!

NÉPLAP

AZ MDP HAJDÚ-BIHARMEGYEI PÁRTBIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

X. EVFOLYAM, 255. SZAM

ARA : 50 FILLER

PÉNTEK, 1953 OKTÓBER 30.

BESZÉDES BIZONYÍTÉK

A Szovjetunió minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja központi bizottságának határozata „A közszükségleti iparcikkek termelésének bővítéséről és minőségének javításáról” újabb tanújele annak, hogy a szovjet népgazdaság fejlődése válságok nélkül förtelenül halad előre egyre újabb sikerek felé.

A világtörténelemben eddig soha nem tapasztalt ütemet szab meg a határozat a közszükségleti cikkek termelésének növelésében. A pamutcikkek termelését több mint egy milliárd méterrel emelik két év alatt, s ugyanekkor a sojyemszövetek termelését az eddiginek több mint ötszörösére, a gyapjúszövetekét az eddiginek kétszeresére, a varrógépgyártást az eddiginek közel hatszorosára emelik, számos más közszükségleti cikk termelésének hasonló arányú emelése mellett. E hatalmas célok kitűzése és megvalósítása csak azért vált lehetségessé, mert a szovjet népgazdaság a SZ. K. P. irányítása alatt végrehajtotta a szocialista iparosítás terveit és hatalmas, minden nehézséggel megküzdő nehézipart hozott létre. Ez a határozat világos bizonyítéka annak, hogy az iparosítás lenini-sztálini elvei helyesek és alapját képezik az élet színvonal szakadatlan emelésének. A szocialista iparosítás során a Szovjetunióban olyan nehézipart, gépipart hoztak létre, amely nemcsak önmagát képes ellátni a további fejlesztéséhez szükséges gépekkel és berendezésekkel, hanem a mezőgazdaságnak és a könnyűiparnak is biztosítja a termelő kapacitások szüntelen növelését és tökéletesedését. A határozatból kiderül, hogy a szovjet nehézipar egy újabb fejlődési fokot ért el, most már egy bizonyos része ráterhet a közszükségleti iparcikkek termelésére is. Ez a tény a szovjet nehézipar és gépipar mérhetetlen erejéről, fejlettségéről és tökéletességéről tanuskodik.

Sok nagy sikert vívott ki a szovjet népgazdaság az elmúlt évek során: megkezdtek a Szovjetunióban a világ legnagyobb vízierőműveinek építését és eredményesen folyik a munka a volgai, dnyepéri gigantikus erőműveken, hihetetlenül rövid idő alatt felépült a Volga-Don hajózási csatorna, hozzáfogtak a világ legnagyobb csatornájának építéséhez, a nagy turkmén csatorna munkájához, sikerrel hajtják végre az ötödik ötéves tervet, alig hat év alatt hatszor szállították le az élelmiszerek és iparcikkek árait és a nagy sztálini erdősítési terv alapján beerdősödnek a volgamenti erdőtelen területek és sztyeppék, ahol a fekete homokvilhárk tomboltak. E nagyszerű eredmények után a mostani határozat ismét bizonyítja a szovjet népgazdaság alkotó erejét és tanuskodik a szovjet nép rendíthetetlen békeakaratról és a párt politikájának mély bölcsességéről. Világos: aki háborúra készül, nem fokozhatja ily óriási mértékben az iparcikkek termelését.

Ez a határozat azonban nemcsak a szovjet nép törhetetlen békeakaratainak bizonyítéka, hanem bizonyítja a szovjet népgazdaság mérhetetlen fölényét is a tőkés gazdasági rendszer fellett. Ma, amikor az összes tőkés országokban szakadatlanul növekszik a munkanélküliség, mert az üzemek tulajdonosai éppen a közszükségleti cikkek termelését korlátozzák és ezért egyre újabb és újabb üzemek száját zárják be — a Szovjetunióban határozat jelenik meg a közszükségleti iparcikkek termelésének bővítéséről. Ma, amikor a Szovjetunióban a határozat alapján a közszükségleti iparcikkek termelésének növelésével alapozzák meg a lakosság élet színvonalának további emelkedését — az összes tőkés országokban egyre elviselhetetlenebbé válik a nyomor és az eladatlan áruk amúgy is óriási készletei szakadatlanul nőnek.

Hallatlanul meggyorsul a szovjet közszükségleti cikkek gyártó ipar termelése a határozat végrehajtása során! Egyetlen év alatt, 1955-ben a szovjet cipőipar termelési kapacitásának annyival kell bővülnie, mint amennyi cipőt gyárt ma Franciaország egész cipőipara, vagyis a megvalósított kapacitás, mint Franciaország 1933-as termelése! Bizonyos az is, hogy ez a hallatlanul gyors növekedés nemcsak a cipőipart jellemzi hanem a többi iparágakat is. Bizonyos, hogy többek közt a szovjet varrógépgyártó, órágyártó, vagy edénygyártó ipar évi növekedése eléri és sokszor meghaladja a fejlett tőkés országok egész sorának egész évi termelését.

A Szovjetunió minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának határozata világos bizonyítéka annak, hogy a szovjet népgazdaságban maradéktalanul érvényesül a szocializmus gazdasági alaptörvénye, amely megszaolja a szocialista termelés célját: az egész társadalmat általánosan növekvő anyagi és kulturális szükségletei maximális kielégítésének biztosítását. A mostani határozat a maga egészében csak úgy, mint minden egyes pontja azt bizonyítja, hogy a szovjet állam és a párt gondoskodása középpontjában az ember áll. A szovjet embernek szükségleteit kell biztosítani az eddigieknél jóval nagyobb mértékben — ez a határozat célja és ennek a célnak érdekében a termelés hatalmas növelését a termelt iparcikkek minőségének további jelentős javítását írja elő. Ezért ez a határozat beszédes bizonyítéka annak, hogy a szovjet népgazdaság, maga a szovjet nép teljes lendülettel halad a közszükségleti cikkek általános bősége, a kommunizmus felé.

Mi azt a tapasztalatot szűrhetjük le a határozatból, hogy jó úton haladunk nagy pártunk, a Magyar Dolgozók Pártja vezetésével a Szovjetunió példája nyomán a szocializmus teljes felépítése felé. Boldogok és büszkék vagyunk arra, hogy azon az úton haladunk a jövő felé, amely a Szovjetunióban immár megvalósult.

A polgári eljárásban is betetezés előtt áll az őszi búza vetése

A minisztertanács határozata szerint október 31-re be kell fejezni az őszi búza vetését. A korai vetés több termést jelent. Megértette ezt több termelőszövetkezet tagsága és sok-sok egyéniileg gazdálkodó paraszt a megyében. Október 29-ig 43 termelőszövetkezet, illetve csoport, valamint 13 község fejezte be az őszi vetést. A nagylétei járás jó példát mutatott: itt már minden község határában földben vannak az őszi magvak.

A nagylétei jó példát követve, a polgári eljárásban is nekigyürkőztek a munkának. Teljesíteni akarják a minisztertanács határozatát. Néhány százaléknál hiányzik még ahhoz, hogy jelenthesse a tanács a járás dolgozó parasztsága nevében: „kötelezettségünkkel becsülettel teljesítettük”. A jó előrehaladást nagyban elősegítette Kiss Sándor járási főigazgató, akinek a munkájához határozatos támogatást nyújt Virág Mária, a megyei tanács ki-üldöltje.

A tanács jó munkáját dicséri, hogy Tiszacségen esztendőnkön estig már csak egy százaléknál hiányzott a búzavetés befejezéséig. Szombatra be akarják fejezni a munkát.

Állami tangazdaságok segítik az őszi munkában lemaradt tiszeket Debrecenben

Több debreceni termelőszövetkezet, így a macsi Kossuth, Új Hajnal lemaradt az őszi vetéssel. A Debreceni Mezőgazdasági Akadé-

mia és a Pallagi Mezőgazdasági Technikum tangazdaságaiban ezzel szemben már október 24-re elvégezték a munkát. A két tangazdaság vezetői elhatározták, hogy segítséget nyújtanak a lemaradt termelőszövetkezetek tagságának. A pallagi tangazdaság egy traktort,

egy fogatos velőgépet igaerővel, egy vontatót és egy 30 soros velőgépet küldött az Apafa-Bocskai tsz földjeire. A Mezőgazdasági Akadémia pedig két traktort és a macsi Kossuthban és Új Hajnalban gyorsítja a munkát.

Meg kell javítani az ellenőrzést és a jelentőszolgálatot

Az őszi búza vetést különösen gyorsítani kell Debrecen, Hajdúszoboszló, a püspökladányi és a biharkeresztesi járás határában. Nagy lemaradás mutatkozik Ebes, Kaba, Tetétlen, Nádudvar és még több község területén. Adjanak ezeken a helyeken a tanácsok nagyobb segítséget. A mezőgazdasági előadók a

mezőőrök és dűlőfelelősök bevonásával mindenütt ellenőrzik, hogy az egyéniileg gazdálkodók szántóit tjeinek 40 százaléknál bevetették e kenyérgabonával. Javítsák meg a tanácsok a jelentőszolgálatot, kövessenek el mindent az őszi munka, a vetés gyorsítása érdekében.

Lassan halad a megyében a silőzás

Állattenyésztésünk fejlesztése szempontjából fontos feladat a takarmánybázis biztosítása. Jól szervezett a munkát Debrecen város mezőgazdasági osztálya. Az állattenyésztési csoport dolgozó felkeresik a termelőszövetkezeteket, segítséget nyújtanak a munka szervezésében és silőelőgépek biztosításában. Hiba, hogy nem foglalkoznak az egyéniileg gazdálkodó paraszttal.

nyésztő és Kurucz Irma takarmányfelelős a jó szántis-vetés eredmények mellett elhanyagolták ezt a fontos feladatot. Lassan halad a silőzás Hajdúszoboszlón és a derecskei járásban.

Nem mindenütt megy azonban jól a silőzés a termelőszövetkezetekben a megyében. A nagylétei járás például 15,5 százalékos eredményt ért el eddig. Koda János elvtárs járási mezőgazdasági osztályvezető, Guba János főállatte-

A silő legfőbb anyaga a kukoricaszár. Nem szabad szem elől téveszteni, hogy minél később kerül ez a silógödörbe, annál többet veszít a tápértékéből. Alakítsanak a termelőszövetkezetekben silőzó brigádokat. A kukorica letörése után azonnal vágják le a kukoricaszárát és készítsenek belőle izletes takarmányt az állatok számára. Az ezzel járó költség és fáradság sokszorosan visszatérül magas hozam és több jövedelem formájában.

DÉLELŐTTI SZEMLE HÁROM ÜZLETBEN

Nagy a forgalom délelőttöként a Vörös Hadsereg útján. A reggeli vonatok sok vásárlót hoznak vidékről is. Ki egyesével, ki párban, van, aki az egész családot felpakolja, és úgy sétálnak végig, szemlélődve a kirakatok előtt.

Sokan felkeresik a Kossuth utca sarkán levő Ruházati Aruházat. Női, férfi konfekció, gyermekruhák, rövidárú, szövetek, paplanok sorakoznak a polcokon. Bő a választék, mindenki megtalálja a magánakvalót: már tudniillik, ami a legjobb és a legszebb. Idősebb házaspár jön az üzletbe, előtűk két apróság. Csak nézelődni jöttek. Megsimogatták az ágygarnitúra anyagát, gyönyörködtek a szövetekben, aztán elmentek. Egy óra múlva visszatértek. És vásároltak: negyven méter damasztot, egy teljes ágygarnitúrát, két paplant, lepedőket, és egy cseh import étkeztetőt. Elmenőben vásároltak csak a kérdészködőknek:

— Eladtuk a tengerit. De hátra van még a cukorrépa és a dohány is!... A júliusban megnyílt Ruházati Aruház nagy forgalmat bonyolított le. Mintegy 70 százalékkal nőtt a forgalom, versenyben folyik a mun-

ka s ennek köszönhető, hogy a harmadik negyedévi tervet is 108 százalékra teljesítették. A havi munkaversenyben megelőzték Miskolcot, Alaposan felkészültek a negyedik negyedévre: első helyre számítanak. Annál is inkább, mert októberi terüket már hét szombatián délelőtt 10 órakor teljesítették!

Nehéz bejutni az I. számú Fűszer és Csemegéboltba, annyi ember jár kél a Csopó és Vár utca sarkán, a gyűlöletplacon. Az üzletben is sűrű csoportokban áll a vásárlóközönség. Jórésztük városi, de az österendők sem kerülnek el a boltot. A behozott termékek eladása után innen viszik a fűszert, cukrot, szappant. A szappanból is megnőtt a választék. Az eddigi három-négy-féle helyett most hat-hét fajta árulnak, közle a Népstadion pipereszappant — leszállított áron.

A bolt forgalma az árszállítás óta nagyot nőtt. Sikerral — 109 százalékra — teljesítették harmadik negyedévi előirányzatukat, bár megemelt tervet dolgoztak. Ebben nagy szerepet játszott az üzlet dolgozóinak udva-

A múlt évben rendezték a kerthelyiséget és újrafestették az emeleti termeket. A falakon körben népi mintákkal díszített tányérok, vázák és kosarak teszik kellemesebbé, színesebb a termeket. A jobb kiszolgálás érdekében megemelték a létszámot is, és ma már 14 felszolgálóval dolgoznak. Ez ad magyarázatot arra, hogy az utóbbi időben egyre kevesebb a panasz a kiszolgálásra.

Új szini hozott a debreceni vendéglátóiparba a Szabadság étterem kezdeményezése: a műsoros est. Bővült ezzel a dolgozó est programja. Választhatnak, hogy színházba, moziba mennek, vagy az itteni vidám műsori tekintik meg. Az üzem vezetője, Nagy Zoltán elvtárs emellett is többet akar. Tervebe vették, hogy a kerthelyiségben tánclehetőséget biztosítsanak. Többre törekednek az üzemi életkultúrát is. Eddig két-féle menü között választhatott az előfizető vendég, most már háromféle akarnak bevezetni. Gátolja őket azonban az, hogy a konoha igen szűk emellett nincsen gáz-tűzhelyük, amelyet könnyebben meg tudnának oldani több étel-felkészítését.

Dél körül megtelik a Szabadság étterem söngete, földszinti helyisége. Jól esik a friss hagrappival, vásárlás után. Itt is bő választékban lehet rendelni. Az árak nem magasak, hiszen másodosztályú étterem.

21838

A Szovjetunió minisztertanácsának és a Szovjetunió Kommunista Pártja központi bizottságának határozata a közszükségleti iparcikkek termelésének kibővítéséről és minőségének javításáról*

A háztartási és kultúrcikkek gyártásának fokozásáról, választékának kibővítéséről és minőségének megjavításáról

A háztartási iparcikkek gyártó nehézipari ágazatok, de mindenképp a gépipari minisztérium, a villamoserőművek és a villamosipar minisztériuma, a közlekedési és nehézipari minisztérium, a repülőipari minisztérium, a honvédelmi ipari minisztérium, a kohóipari minisztérium, az építőanyagipari minisztérium, úgyszintén a helyi és szövetkezeti ipar legfontosabb feladatai egyikének kell tekinteni azt, hogy a háztartási cikkek gyártása jelentős fokozásának biztosításával együtt megjavítsák a termelés minőségét, intézkedéseket tegyenek a gyártás profilizálására és ezzel a termelési költségek csökkentésére, úgyszintén az áruválaszték kibővítésére, a háziasszonyok munkájának megkönnyítésére, a lakosság kényelmének megteremtésére és jólétének javítására.

A háztartási porszívógépek gyártását 1954-ben 243 ezer darabra, 1955-ben pedig 483 ezer darabra emeljék.

A mosógépek gyártását 1954-ben 110.000 darabra, 1955-ben pedig 296.300 darabra emeljék.

Növeljék a villanyvasalók gyártását 1954-ben 3.550.000 darabra, 1955-ben pedig 4.375.000 darabra, vagyis emeljék kilencszeresére a vasalógyártást az 1950. évihez képest.

Kötelezni kell a szállító minisztériumokat arra, hogy jelentős mértékben megjavítsák a zománcedények minőségét és biztosítsák azt, hogy a kereskedelmi szervezeteknek legalább 70 százalékban elsőrendű minőségű ilyen edényt szállítsanak.

Az alumíniumedény-gyártást 1954-ben 90 ezer tonnára, 1955-ben pedig 107 ezer tonnára emeljék, vagyis háromszorosára az 1950. évihez képest.

A szamovár gyártását 1954-

ben 675.000 darabra, 1955-ben pedig 890.000 darabra emeljék.

Kötelezni kell a Szovjetunió fa- és papíripari minisztériumát, valamint a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, hogy:

Bővítsék a bútorgyárakban készített bútorok választékát. Biztosítsák a hajlítót szék, a ruhás- és fehérműszekrények, a könyvszekrények, a diványok, a gyermekbútorok és a két-háromszobás lakások számára készülő bútorgarnitúrák gyártásának jelentős mértékű növelését, az ország minden kerületében a legkelendőbb bútorfélék gyártását fokozva.

Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát, a Centropromszojuzt, a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, hogy dolgozzanak ki és valósítsanak meg olyan rendszabályokat, amelyek a közszükségleti iparcikkek előállításában tovább csökkentik az önköltséget, a nyersanyag- és készgyártmányvesztéseket, a forgalmi költségeket, s emellett javítják az árucikkek minőségét.

Meg kell tiltani az állami és szövetkezeti iparvállalatoknak, hogy az újonnan bevezetett közszükségleti cikkek gyártását a Szovjetunió kereskedelmi minisztériumának hozzájárulása nélkül megszüntessék.

Kötelezni kell a szövetségi köztársaságok minisztériumait, hivatalait, hogy vizsgálják felül a tömegfogyasztási cikkeknek közvetlen a minisztériumokban összeállított gyártási terveit, szem előtt tartva azt, hogy ezeknek az árucikkeknek a gyártásánál jelentős mértékben növelni kell és fel kell emelni a kereskedelmi szervezetekkel egyetértésben megállapított mértéket.

A helyi és szövetkezeti ipar vállalataiban gyártott közszükségleti cikkek gyártásának bővítéséről

Kötelezni kell a szövetségi köztársaságok minisztertanácsait és a centropromszojuzt, hogy a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemekben a közszükségleti cikkek gyártásának komoly növelése céljából:

Egy hónapon belül dolgozzanak ki és léptessék életbe olyan rendszabályokat, amelyek biztosítják, hogy a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemek teljesítik előírt feladataikat.

A helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemekben széles körben vessék be az új technikát, az élenjáró technológiát, futószalagok felhasználásával szervezzék meg a folyamatos gyártási módszereket, azonkívül széles körben használják fel az állami és szövetkezeti iparvállalatok és termelési ültők élenjáró munkamódszereit.

1953—1955 között profilizozzák a helyi ipari és ipari szövetkezeti üzemeket s ezáltal biztosítsák a termelési kapacitások sokkal jobb kihasználását, az önköltség csökkentését és az előállított árucikkek minőségének javítását.

Biztosítsák a közszükségleti cikkek gyártásának kerületenkénti jobb megoszlását.

Fejlessék ki a helyi ipar és az ipari szövetkezetek saját nyersanyagbázisát.

A szövetségi köztársaságok minisztertanácsainak jogot kell adni arra, hogy:

újabb elosszák a területi, határterületi, autonóm köztársasá-

gi helyi ipari üzemek, valamint a köztársasági városok, a területi, határterületi és autonóm köztársasági központok kerületi és városi ipara beruházásokra szánt felhalmozásainak legfeljebb 60%-át abból a célból, hogy ezeket a felhalmozásokat a szükséges felhalmozásokkal nem rendelkező területeken, határterületeken és autonóm köztársaságokban kerületi iparvállalatok építésére és bővítésére, valamint a területi, határterületi és autonóm köztársasági helyi ipari üzemeknek a jóváhagyott beruházási tervekben feljött építésére és bővítésére használják fel.

A határozat ezután részletezi, milyen hitel nyújtására kell kötelezni az ipari bankot. A közszükségleti cikkek és élelmiszerek, az építőanyagok és fűtőanyagok termelésének megszerzéséhez és bővítéséhez, valamint a szolgáltató vállalatok építéséhez és bővítéséhez.

Kötelezni kell a Ceko bankot (szövetkezeti hitelintézet), hogy hitelt nyújtson a lakosság kiszolgálását végző üzemek (erőművek, vízvezeték, fűtőszültek, fürdők, mosodák, zuhanyozók), valamint a helyi építőanyagokat gyártó üzemek építéséhez és bővítéséhez az állami bankot abból a célból, hogy bővítsék, vagy megszervezzék közszükségleti cikkek és élelmiszerek, építőanyagok, fűtőanyagok gyártását, bővítsék a lakosság mindennapi szükségleteit kielégítő üzemeket, a közéletet szolgáló vállalatokat, a konyhakerti nö-

vények és gyümölcsök begyűjtésével és feldolgozásával foglalkozó vállalatokat, vagy ilyeneket építsenek, hogy egyéb olyan rendszabályokat fogantossanak, amelyek fokozzák a közszükségleti cikkek gyártását, javítják azoknak minőségét, megjavítják a lakosság mindennapi szükségleteinek kielégítését, ezenfelül az említett üzemeknek és szervezeteknek, gyártási készletek gyűjtéséhez, félkész és készárúk gyártásához saját forgóeszközök felhasználása nélkül.

A továbbiakban kimondja a határozat:

Engedélyezni kell üzemek építését és bővítését a kerületi és városi ipar, valamint a területi, határterületi, autonóm köztársasági helyi ipar felhalmozásai terhére, az értékesítési leírás rendelet értelmében a beruházási tervben feljött a kerületi és városi végrehajtó bizottságok határozatának megfelelően vállalatokként 200 ezer rubelig terjedhető hitel terhére, vagy a területi, határterületi végrehajtó bizottságok autonóm köztársaságok minisztertanácsai határozatai értelmében vállalatokként 500 ezer rubelig terjedhető hitel terhére, vagy a szövetségi köztársaságok minisztertanácsai határozatának megfelelően vállalatokként kétféle rubelig terjedhető hitel terhére.

A beruházásokról

Meg kell gyorsítani az építkezést és 1954—1956 között üzembe kell helyezni azokat a hatalmas üzemeket, amelyek a pamutipar, a gyapjúipar, a selyemipar, a lenipar, a kötőipar, a bőr- és cipőipar számára épülnek.

1954—1956 között rekonstruálni és bővíteni kell a működő textil-, kötőipar, bőr- és cipőipari vállalatokat és el kell látni azokat a nagyteljesítőképességű gépi berendezéssel.

Kötelezni kell a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát, hogy 1954—1955-ben az alábbi termelési kapacitásokat helyezze üzembe: (Az első szám az 1954. évi termelési kapacitásokat, a második szám pedig az 1955. évi termelési kapacitásokat):

Osszesen 480.000, 1.381.000 fonóorsót, ezen belül: pamutiparban 422.000, 1.180.000 fonóorsót, a gyapjúiparban 43.000, 181.000 fonóorsót; összesen 15.507,38.000 szövőgépet, ezen belül: a pamutiparban 13.000, 32.130 szövőgépet, a gyapjúiparban 995, 3204 szövőgépet, a selyemiparban 1175-öt, 2080 szövőgépet; 20 millió, 35 millió párt gyártó cipőipari kapacitást, 22 millió, 36 millió pár harisnyaféléseget gyártó kapacitást, 6410, 8065 tonna keménybőrt, 85 millió, 300 millió négyzetdeciméter krómbőrt, 105 millió, 145 millió négyzetdeciméter bagariabőrt előállító kapacitást.

A Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumának 1954-ben 5850 millió rubel értékű beruházást kell eszközölnie, szemben az 1953. évre előirányzott 3148 millió rubeles beruházással.

Az építészeti minisztériumot kötelezni kell, hogy 1954-ben a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumának építkezésein 922,7 millió rubel értékű építési és szerelési munkákat végezzen.

A Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát és az építészeti minisztériumot kötelezni kell, hogy 1953-ban maradványain teljesítse az 1953-ra előírt beruházási tervet, a termelési kapacitások üzembehelyezési tervét, valamint lakóházak, napköziotthonok, bölcső-

dek, iskolák, tanintézetek és egyéb kulturális és gyógyintézmények építésének tervét.

A Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumát és az építészeti minisztériumot kötelezni kell, hogy egy hónapon belül a Szovjetunió állami tervbizottságával és a Szovjetunió pénzügyminisztériumával egyetértésben a Szovjetunió minisztertanácsának nyújtsa be azokat a rendszabályokat, amelyek a fent említett minisztériumok keretén belül a közszükségleti iparcikkek gyártó vállalatok építésével foglalkozó építési szervezetek megerősítésére vonatkoznak, szem előtt tartva, hogy az építkezéseken ugyanolyan feltételeket kell teremteni, mint amilyenek a népgazdaság vezető ágazatainak szervezetei számára végzett építkezéseknél vannak.

A szövetségi köztársaságok minisztertanácsait, a területi és határterületi végrehajtó bizottságokat kötelezni kell, hogy az épülő közszükségleti iparcikkek gyártó vállalatokat teljesen és elsősorban lassák el helyi építőanyagokkal.

A szövetségi köztársaságok minisztertanácsait kötelezni kell, egy hónapon belül állapítsák meg azokat a feladatokat, amelyeknek elvégzése szükséges a kapacitások olymértű megnöveléséhez, hogy biztosítani le-

hessen a közszükségleti iparcikkeknek a helyi és szövetkezeti iparban a jelen határozat szerinti előírt termelését.

A jelen határozatban a közszükségleti iparcikkek gyártására vonatkozóan előírt feladatok elvégzése céljából 810 millió rubeles beruházási keret nyújtandó 1954-re a szövetségi köztársaságok minisztertanácsainak a helyi ipari és fűtőanyagipari minisztériumok számára.

Elsődöntő feladatnak kell tekinteni, hogy a közszükségleti iparcikkek gyártó vállalatokat teljes mértékben és fennakadás nélkül ellássák nyersanyaggal, fűtőanyaggal, villamosenergiával és gépi berendezéssel.

A Szovjetunió minisztertanácsa és az SZKP központi bizottsága megállapítja, hogy a közszükségleti cikkek gyártása rohamos fejlesztésének biztosítása a minisztériumok, a hivatalok és a szövetségi köztársaságok minisztertanácsainak legfontosabb feladata, ezért kötelezi a minisztereket, a hivatalok vezetőit, valamint a szövetségi köztársaságok minisztertanácsainak elnökeit, hogy az 1954. évi gazdasági tervek tervezeteiben konkrét intézkedéseket írjanak elő jelen határozat maradéktalan végrehajtásának biztosítására.

* Folytatás A határozat első részét tegnapi számunkban közöltük.

A Szovjetunió könnyűipari dolgozóinak tanácskozása

Moszkva (TASZSZ). Moszkvában a Szakszervezetek Házában oszlopcarsnokában október 29-én megkezdődött a Szovjetunió könnyűipari funkcionáriusainak tanácskozása.

A tanácskozáson Alekszej Kozsigin miniszter, a Szovjetunió közszükségleti iparcikkek minisztériumának vezetője tartott előadást.

A tanácskozás két napig tart.

Hazautazott a szovjet mezőgazdasági küldöttség

A szovjet mezőgazdasági küldöttség, amely egyhónapos it-tartózkodása során számos termelőszövetkezetünkben és gépjárműállomásokon adta át gazdag tapasztalatait, szerdán este hazautazott.

A küldöttség búcsúztatására a nyugati pályaudvaron megjelent Magyarai András, a földművelésügyi miniszter első helyettese. Ott volt V. Sz. Azorcev, a Szov-

jetunió magyarországi nagykövetségének tanácsosa.

A küldöttség értékes segítségét Serflek Gyula, földművelésügyi miniszterhelyettes köszönte meg. A szovjet küldöttség nevében L. I. Horosilov, a Szovjetunió mezőgazdasági és begyűjtési minisztériuma földművelésügyi főigazgatóságának vezetője, a delegáció vezetője köszönt.

A gépállomási traktorosok versenyének állása

A gépállomási traktorosok versenyében október 29-ig első a jászkeséri gépállomás két traktorosa L. Kovács Béla és L. Kovács József, akik már 1065 normálholdat tartanak őszi tervek teljesítésében.

A versenyben ugyancsak jászkeséri traktorospár a második:

ifj. Köntös József és Nemes Mihály.

Az egyedi gépállomáson Veres Lajos és Molnár László G. 35-ös traktorukkal 863 normálholdat teljesítettek eddig, ezzel a harmadik helyet foglalják el a versenyben.

IRODALMI MATINÉ

Vasárnap délelőtt 10 órakor Debrecenben a Déri Múzeum előadó termében nagy irodalmi esemény lesz. Az irodalmi matiné neves írók adnak elő műveikből. Szerepelnek: Kónya Lajos kétszeres Kossuth-díjas költő, Méray Tibor Kossuth-díjas író, Somlyó György, Grandpierre Emil, Rideg Sándor, Tamási Lajos, Csóri Sándor. A debreceni írók közül Kiss Antal és Danyi Gyula olvasnak fel műveikből. A matiné műsorán közreműködnek a Csokonai Színház művészei.

Miniszteri dicséretben részesült több termelőszövetkezeti elnök a vetés gyors befejezéséért

A földművelésügyi miniszter dicséretben részesített több mint 100 termelőszövetkezeti elnököt, mert vezetőségükkel termelőszövetkezetekben határidő előtt befejezték az őszi kenyérgabona vetését.

A vetési munkákban különösen jó eredményt értek el az aszói „Petőfi” termelőszövetkezet (elnök: Nagy Andrásné), a kartali „Szabadság”

(elnök: Krázya István), a nagybajomi „Győzelem” (elnök: Gyurkó János), a vésztői „Vö-ös Csillag” (elnök: Szabó Lajos), a vésztői „Béke” (elnök: Rábai Sándor), a zirci „Megértés” (elnök: Demeter Lajos), az egyeki „Sztahánov” (elnök: Nagy Máttyás) és a tiszecsegi „Kossuth” termelőszövetkezet (elnök: Porta János). MTL.

Üzem

„FORR”
Üzemi
jelkesedé
hogy es
Jároműj
hez, for
tanak a
ta Forr
tisztelét

A Kef
vember
kal tüt
termelés
tervhez
munkab
nél is
érem e
terén 5
villamos
valói es

A Gé
leg a
munkaf
lárdis
teljesít
szak al
Vállal
százalék

Nem
Vállal
től-szem
mostan
gyotlan
mintha
előtt a
volna
csak a
tábla
szöveg
„Més
gád: t
től 20-

Nincs

Augy
üglát
időt.
hátra
Szabó
mi biz
„Még
kádok
kelni.”
—
fej me
Vála
Uglát
társ is
mentő

A v
komol
val, d
az ép
udvar
kezne
rek.
lovass
nál m
marad
vet.
7-i f
telt
emlék
szült
helyze

azért
dik l
zottsá
Ner
lenőri
lyen
szép,
rulat
munk
nagy
Gac
brigá

ket,
tiszte
már
látszi
lemb
Ho
lyen
napi
hogy
gozój
kapta
tünte

